

GYM@HOME



COACH 2 | 07975-300

1

2

3

DE MONTAGEANLEITUNG

EN ASSEMBLY INSTRUCTIONS

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

NL MONTAGEHANDLEIDING

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

PL INSTRUKCJA MONTAŻU

PT MANUAL DE MONTAGEM

DA MONTAGEVEJLEDNING

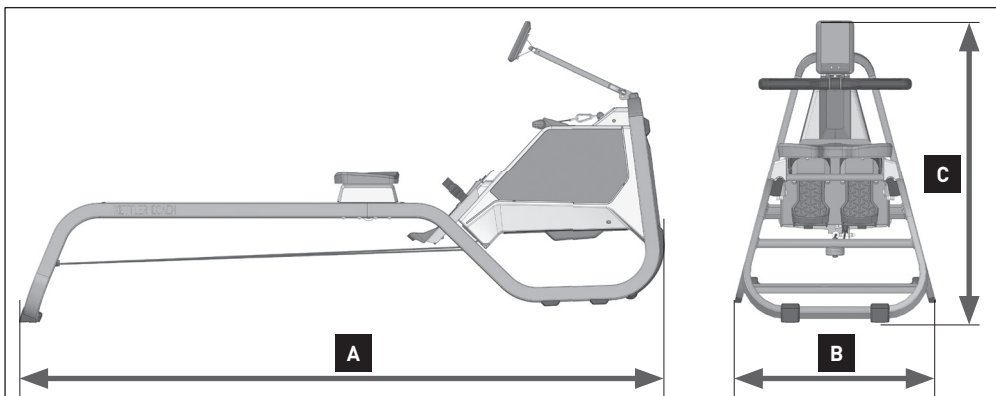
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

AR تعليمات التركيب

EAC

INHALT

DE WICHTIGE HINWEISE	4	PL WAŻNE WSKAZÓWKI	10
LIEFERUMFANG	16	ZAKRES DOSTAWY	16
ZUBEHÖRBESTELLUNG	23	ZAMAWIANIE AKCESORIÓW	23
TYPENSCHILD	23	TABLICZKA ZNAMIONOWA	23
ERSATZTEILBESTELLU	24	ZAMAWIANIE CZĘŚCI ZAMIENNYCH	24
EN IMPORTANT INSTRUCTIONS	5	CS DŮLEŽITÉ POKYNY	11
SCOPE OF DELIVERY	16	ROZSAH DODÁVKY	16
ACCESSORIES ORDERING	23	OBJEDNÁNÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ	23
TYPE LABEL	23	TYPOVÝ ŠTÍTEK	23
SPARE PARTS ORDER	24	OBJEDNÁNÍ NÁHRADNÍCH DÍLŮ	24
FR REMARQUES IMPORTANTES	6	PT INDICAÇÕES IMPORTANTES	12
FOURNITURES	16	VOLUME DE ENTREGA	16
COMMANDE D'ACCESSOIRES	23	ENCOMENDA DE ACESSÓRIOS	23
PLAQUE SIGNALÉTIQUE	23	PLACA DE CARACTERÍSTICAS	23
COMMANDE DE PIÈCES DE RECHANGE	24	ENCOMENDA DE PEÇAS SOBRESSA- LENTES	24
NL BELANGRIJKE OPMERKINGEN	7	DA VIGTIGE INFORMATIONER	13
LEVERINGSOMFANG	16	LEVERINGSOMFANG	16
BESTELLING VAN TOEBEHOREN	23	BESTILLING AF TILBEHØR	23
TYPEPLAATJE	23	TYPESKILT	23
BESTELLING VAN VERVANGONDERDE- LEN	24	BESTILLING AF RESERVEDELE	24
ES INDICACIONES IMPORTANTES	8	RU ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ	14
VOLUMEN DE SUMINISTRO	16	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ	16
PEDIDO DE ACCESORIOS	23	ЗАКАЗ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ	23
PLACA DE CARACTERÍSTICAS	23	ПАСПОРТНАЯ ТАБЛИЧКА	23
PEDIDO DE PIEZAS DE REPUESTO	24	ЗАКАЗ ЗАПЧАСТЕЙ	24
IT AVVERTENZE	9	AR ملاحظات هامة	15
DOTAZIONI DI SERIE	16	إجمالي الفرسل	16
ORDINE DI ACCESSORI	23	اللوحة الاسمية	23
TARGHETTA	23	طلب قطع الغيار	24
ORDINE DI PEZZI DI RICAMBIO	24		



07975-300 Coach 2 **55 kg**
A x B x C (m) 2,25 x 0,58 x 0,99



max. 130 kg




~ 30 Min.

WICHTIGE HINWEISE


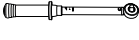


Wichtig! Bitte lesen Sie die Anweisungen vor der Montage und der ersten Benutzung aufmerksam durch. Sie erhalten wichtige Hinweise für Ihre Sicherheit sowie den Gebrauch und die Wartung des Gerätes. Bewahren Sie diese Anleitungen zur Information bzw. für Wartungsarbeiten oder Ersatzteilbestellungen sorgfältig auf. Händigen Sie diese Anleitungen bei einem Besitzerwechsel des Gerätes mit aus.

Dieses Symbol  weist auf einen wichtigen Warnhinweis hin.

Diese Anleitung kann auch unter www.kettler.net heruntergeladen werden.

1.0 BENUTZERINFORMATION

- **Achtung!** Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise in den Heften „Sicherheitshinweise und Informationen zum gebrauch“¹³ und „Computer- / Trainingsanleitung, Bedienung, Biomechanik“³³.
- Dieses Symbol  weist auf einen Inbusschlüssel hin.
- Dieses Symbol  weist auf einen Drehmomentschlüssel hin.
- Dieses Sportgerät entspricht der DIN EN ISO 20957-1:2014, sowie ...
- DIN EN 957-7:1998, Genauigkeit HB




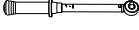
IMPORTANT INFORMATION



Important! Please read these instructions carefully before installation and first use. You will receive important information for your safety as well as for the use and maintenance of the appliance. Keep these instructions somewhere safe for information purposes or for maintenance work or ordering replacement parts. Pass these instructions on with the appliance if the owner of the appliance changes.

This symbol  indicates an important warning. These instructions can also be downloaded at www.kettler.net.


1.0 USER INFORMATION

- **Caution!** Please ensure you observe the instructions in the booklets "Safety Instructions and Instructions for Initial Operation and Maintenance"  and „Computer/training instructions, handling, biomechanics“ .
- This symbol  indicates an Allen key.
- This symbol  indicates a torque wrench.
- This sport appliance corresponds to DIN EN ISO 20957-1:2014, and ...
- DIN EN 957-7:1998, Accuracy HB





REMARQUES IMPORTANTES



Important ! Veuillez lire attentivement les instructions avant le montage et la première utilisation. Vous y trouverez des conseils importants pour votre sécurité ainsi que pour l'utilisation et la maintenance de l'appareil. Conservez soigneusement ces instructions à titre d'information, pour les travaux de maintenance ou la commande de pièces de rechange. En cas de changement de propriétaire de l'appareil, remettez aussi ces instructions.

Ce symbole  attire l'attention sur un avertissement important. Ces instructions peuvent également être téléchargées sur www.kettler.net.

1.0 INFORMATION UTILISATEUR

- **Attention !** Suivez aussi impérativement les conseils dans les cahiers „Conseils de sécurité et informations pour l'utilisation“  et „Instructions ayant trait à l'ordinateur / l'entraînement, utilisation, biomécanique“ .
- Ce symbole  attire l'attention sur une clé mâle à six pans.
- Ce symbole  attire l'attention sur une clé de serrage dynamométrique.
- Cet appareil de sport répond à la norme DIN EN ISO 20957-1:2014 ainsi que...
- DIN EN 957-7:1998, précision HB



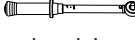
BELANGRIJKE OPMERKINGEN



Belangrijk! Lees de instructies voor de montage en het eerste gebruik aandachtig door. Ze bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid alsook over het gebruik en onderhoud van het toestel. Bewaar deze handleidingen voor latere raadpleging of voor onderhoudswerkzaamheden en de bestelling van vervangonderdelen zorgvuldig. Overhandig deze handleidingen samen met het toestel als het toestel van eigenaar verandert.

Dit symbool  wijst op een belangrijke waarschuwing.
Deze handleiding kan ook op www.kettler.net gedownload worden.


1.0 INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKER

- **Opgelet!** Neem ook absoluut de instructies in de brochures ‚Veiligheidsvoorschriften en informatie over het gebruik‘  en ‚Computer-/trainingshandleiding, bediening, biomechanica‘ in acht. .
- Dit symbool  wijst op een inbusleutel.
- Dit symbool  wijst op een momentsleutel.
- Dit sporttoestel voldoet aan DIN EN ISO 20957-1:2014, alsook ...
- DIN EN 957-7:1998, nauwkeurigheid HB




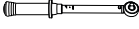
INDICACIONES IMPORTANTES



¡Importante! Lea detenidamente las instrucciones antes del montaje y del primer uso. Obtendrá indicaciones importantes para su seguridad, así como para el uso y el mantenimiento del aparato. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para consultarlas o para ejecutar trabajos de mantenimiento o pedir las piezas de repuesto cuando sea necesario. En caso de un cambio de propietario del aparato, entregue también estas instrucciones.

Este símbolo  llama la atención a una advertencia importante. Estas instrucciones también se pueden descargar desde www.kettler.net.

1.0 INFORMACIÓN PARA EL USUARIO

- **¡Atención!** Observe también estrictamente las indicaciones contenidas en los cuadernos «Indicaciones de seguridad e información para el uso»  e «Instrucciones para el uso del ordenador y el entrenamiento, manejo, biomecánica» .
- Este símbolo  indica una llave Allen.
- Este símbolo  indica una llave dinamométrica.
- Este equipo deportivo corresponde a DIN EN ISO 20957-1:2014, así como...
- DIN EN 957-7:1998, precisión HB




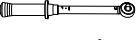
AVVERTENZE



Attenzione! Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima dell'installazione e del primo utilizzo. Otterrete informazioni importanti per la vostra sicurezza, per l'uso e per la manutenzione del dispositivo. Conservare attentamente queste istruzioni utili per informazioni, per gli interventi di assistenza o per ordinare i pezzi di ricambio. Si prega di consegnare queste istruzioni in caso di vendita del dispositivo.

Questo simbolo  indica un'avvertenza importante.
Questa guida è scaricabile anche su www.kettler.net.


1.0 INFORMAZIONI PER L'UTENTE

- **Attenzione!** Leggere attentamente anche le istruzioni contenute negli opuscoli „Istruzioni di sicurezza e informazioni sull'uso“  e „Istruzioni per computer/allenamento, funzionamento, biomeccanica“ .
- Questo simbolo  indica una chiave a brugola.
- Questo simbolo  indica una chiave dinamometrica.
- Questo dispositivo sportivo è conforme alla norma DIN EN ISO 20957-1: 2014, così come ...
- DIN EN 957-7:1998, precisione HB

WAŻNE WSKAZÓWKI




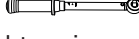


Ważne! Przed montażem i pierwszym użyciem przyrządu należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika oraz używania i konserwacji przyrządu. Należy starannie przechowywać niniejszą instrukcję, aby można było sięgnąć do niej w późniejszym czasie w celu odszukania informacji, w przypadku prac konserwacyjnych lub składania zamówienia na części zamienne. W przypadku zmiany właściciela przyrządu nowemu użytkownikowi należy przekazać także tę instrukcję.

Ten symbol  oznacza ważną wskazówkę ostrzegawczą.

Niniejsza instrukcja dostępna jest do pobrania także na stronie www.kettler.net.


1.0 INFORMACJA DLA UŻYTKOWNIKA

- **Uwaga!** Koniecznie należy zapoznać się także ze wskazówkami zawartymi w broszurach „Wskazówki bezpieczeństwa oraz informacje dotyczące użycia”  oraz „Instrukcja obsługi komputera oraz instrukcja treningu, obsługa, biomechanika” .
- Ten symbol  oznacza klucz sześciokątny wewnętrzny.
- Ten symbol  oznacza klucz dynamometryczny.
- Ten przyrząd treningowy spełnia wymagania dyrektywy DIN EN ISO 20957-1:2014 oraz ...
- DIN EN 957-7:1998, dokładność HB




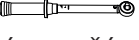
DŮLEŽITÉ POKYNY



Důležité! Prosím přečtěte si před montáží a prvním použitím pozorně tyto návody. Získáte důležité pokyny ohledně vaší bezpečnosti jako i použití a údržby přístroje. Pečlivě si uschovejte tyto návody za účelem získávání potřebných informací popř. prací na údržbě nebo objednání náhradních dílů. Při změně vlastníka přístroje předejte novému vlastníkovi tyto návody spolu s přístrojem.

Tento symbol  upozorňuje na důležitý výstražný pokyn.
Tento návod lze také stáhnout na adrese www.kettler.net.

1.0 UŽIVATELSKÉ INFORMACE

- **Pozor!** Bezpodmínečně dodržujte pokyny ve složkách „Bezpečnostní pokyny a informace k používání“  a „Návod k použití počítače / návod k tréninku, ovládání, biomechanika“ .
- Tento symbol  upozorňuje na použití inbusového klíče.
- Tento symbol  upozorňuje na použití momentového klíče.
- Tento sportovní tretražér splňuje normu ČSN EN 20957-1:2014 a ...
- ČSN EN ISO 20957-6:2017, třída přesnosti HB

INDICAÇÕES IMPORTANTES




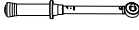


Importante! Leia estas instruções atentamente e na íntegra antes da montagem e da primeira utilização. São-lhe dadas indicações importantes para a sua segurança e para a utilização e manutenção do aparelho. Guarde cuidadosamente estas instruções para informação, para trabalhos de manutenção ou para a encomenda de peças sobressalentes. Entregue estas instruções em caso de mudança de proprietário do aparelho.

Este símbolo  remete para um aviso importante.

Estas instruções podem ser também descarregadas em www.kettler.net.


1.0 INFORMAÇÃO PARA O UTILIZADOR

- **Atenção!** Respeite também impreterivelmente as indicações nos cadernos „Indicações de segurança e informações sobre o uso“  e „Instruções relativas ao computador / treino, operação, biomecânica“ .
- Este símbolo  remete para uma chave sextavada.
- Este símbolo  remete para uma chave dinamométrica.
- Este aparelho de desporto corresponde à norma DIN EN ISO 20957-1:2014, e ...
- Norma DIN EN 957-7:1998, precisão HB

VIGTIGE INFORMATIONER







Vigtigt! Læs vejledningen grundigt igennem inden montage og første ibrugtagning. Her får du vigtige informationer om sikkerhed, anvendelse samt vedligeholdelse af apparatet. Gem denne vejledning godt til senere brug i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde eller bestilling af reservedele. Udlever også denne vejledning, hvis apparatet skifter ejer.

Dette symbol  henviser til en vigtig fare.

Denne vejledning kan også downloades under www.kettler.net.


1.0 BRUGERINFORMATION

- **OBS!** Læs også informationerne i „Sikkerhedsanvisninger og informationer til brug“  og „Computer- / træningsvejledning, betjening, biomekanik“ .
- Dette symbol  henviser til en unbrakonøgle.
- Dette symbol  henviser til en momentnøgle.
- Dette sportsapparat overholder DIN EN ISO 20957-1:2014, samt ...
- DIN EN 957-7:1998, nøjagtighed HB




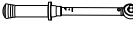
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ



Важно! Внимательно прочтите эту инструкцию перед сборкой и первым использованием. В ней содержатся важные указания по технике безопасности, а также по использованию и техническому обслуживанию устройства. Сохраните эту инструкцию — она может пригодиться вам в будущем, например, для работ по техобслуживанию или заказа запчастей. При смене владельца обязательно передавайте и эту инструкцию.

Этот значок  обозначает важные предупреждения. Данная инструкция доступна для скачивания на www.kettler.net.


1.0 ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

- **Внимание!** Обязательно учитывайте рекомендации разделов «Меры предосторожности и рекомендации по эксплуатации» , а также «Руководство по использованию компьютера и проведению тренировок, управлению, биомеханике» .
- Значок  обозначает ключ для болтов с шестигранной головкой.
- Значок  обозначает динамометрический ключ.
- Этот тренажер соответствует требованиям DIN EN ISO 20957-1:2014, а также...
- DIN EN 957-7:1998, класс точности HB

هام! يُرجى قراءة هذا الدليل بعناية قبل التركيب، وقبل أول استخدام للجهاز. ستحصل على التعليمات الهامة لسلامتك ولإستخدام وصيانة الجهاز. احفظ هذا الدليل بعناية للحصول على المعلومات باستمرار، وكذلك لإجراء أعمال الصيانة وطلب قطع الغيار. عند منح هذا الجهاز لمستخدم آخر، اعطه هذا الدليل مع الجهاز.

هذا الرمز  يُشير إلى التعليمات التحذيرية الهامة. يُمكنك تحميل هذا الدليل من الرابط www.kettler.net.

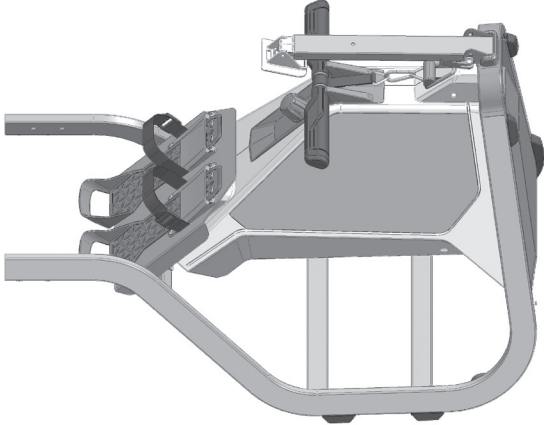
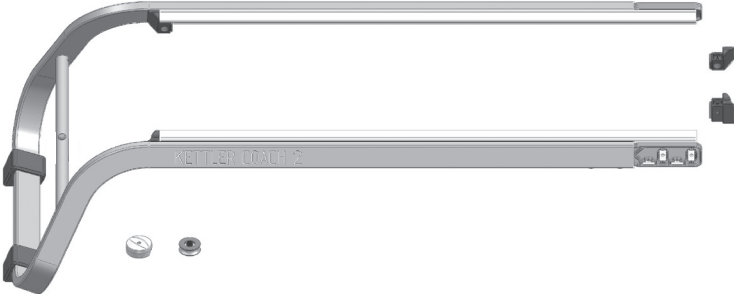


١٠ معلومات للمستخدمين

- **تنبيه!** يرجى أيضا اتباع التعليمات الواردة في الكتيبات ,, تعليمات السلامة ومعلومات عن استخدام "13" و"تعليمات الكمبيوتر / التدريب، الاستخدام، الميكانيكا الحيوية" "33".
- هذا الرمز  يُشير إلى المفك السداسي.
- هذا الرمز  يُشير إلى مُفتاح عزم الدوران.
- هذا الجهاز يتوافق مع المعيار 1:2014-20957 DIN EN ISO وكذلك...
- 20957 DIN EN ISO - 2017، الدقة HB

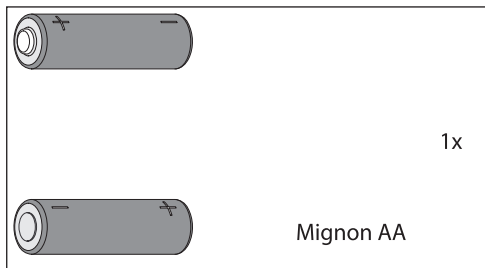
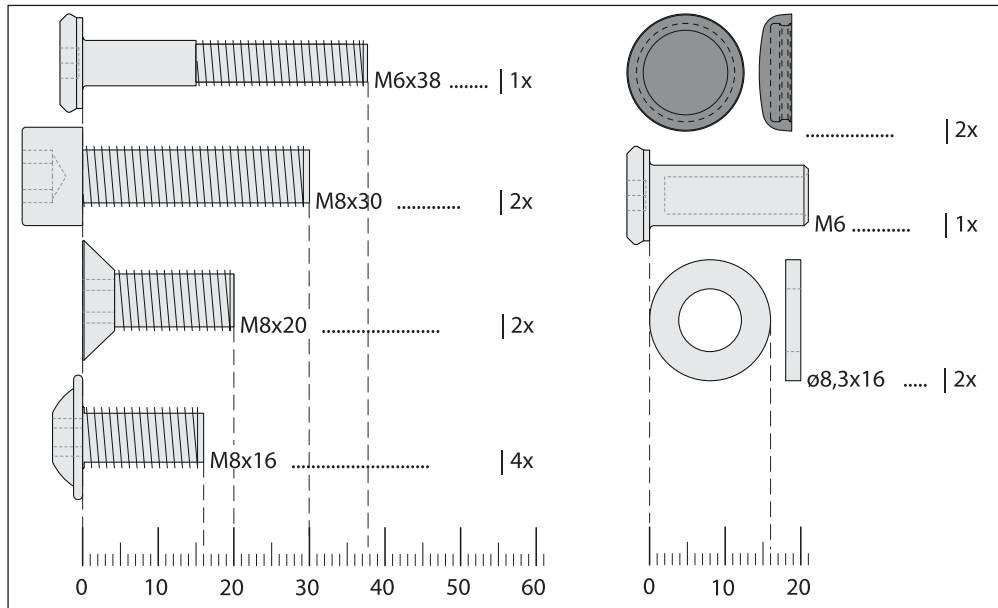
LIEFERUMFANG

EN	SCOPE OF DELIVERY
FR	FOURNITURES
NL	LEVERINGSOMVANG
ES	VOLUMEN DE SUMINISTRO
IT	DOTAZIONI DI SERIE
PL	ZAKRES DOSTAWY

CS	ROZSAH DODÁVKY
PT	VOLUME DE ENTREGA
DA	LEVERINGSOMFANG
RU	КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ
AR	إجمالي المُرسَل

	1x
	1x
	1x
	1x

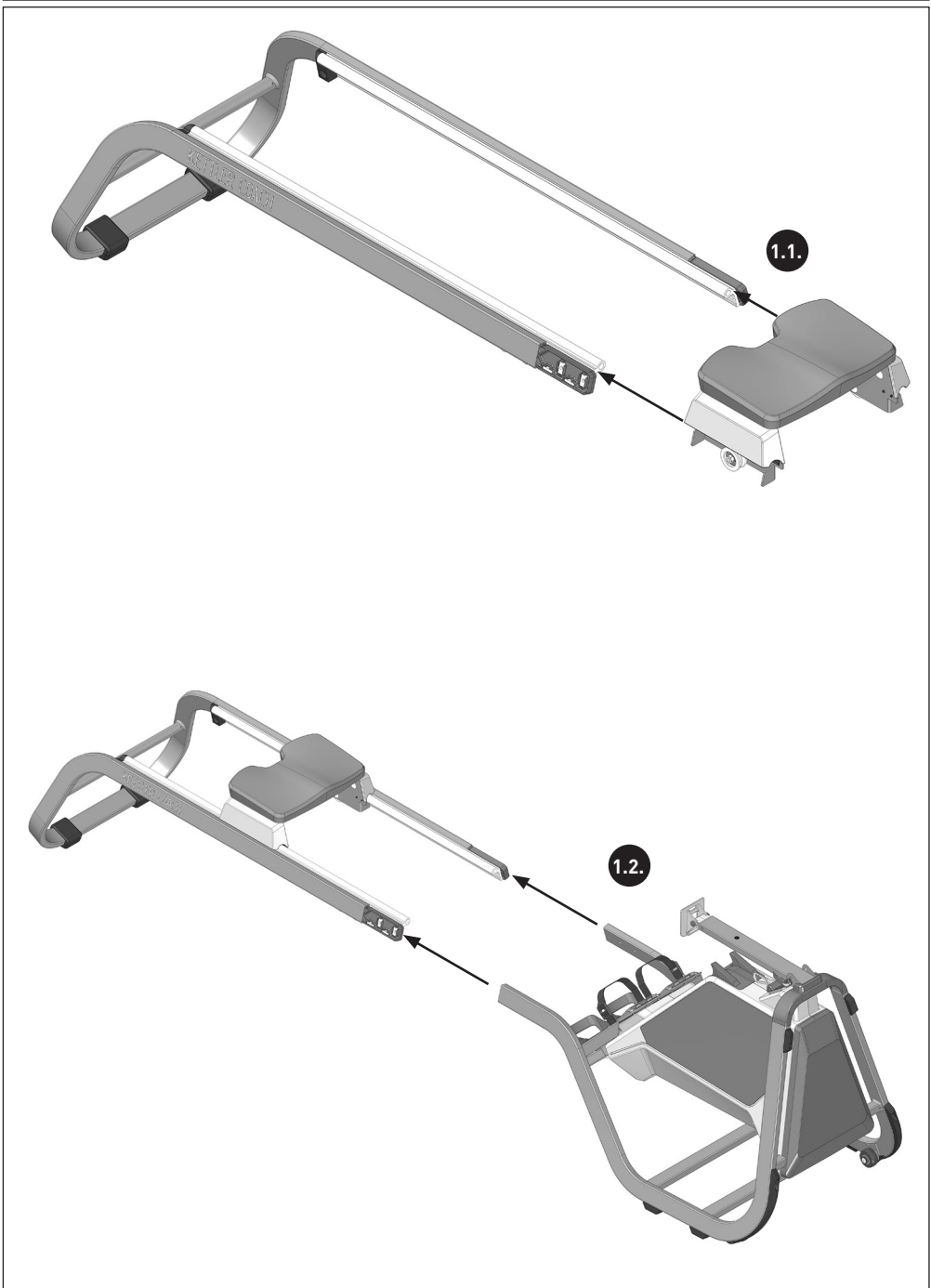
LIEFERUMFANG



- DE** Benötigtes Werkzeug – Gehört nicht zum Lieferumfang.
- EN** Tools required – Not included.
- FR** Outils nécessaires – Ne fait pas partie du domaine de livraison.
- NL** Benodigd gereedschap – Is niet bij de levering inbegrepen.
- ES** Herramientas necesarias – No forma parte del volumen de entrega.
- IT** Strumenti necessari – Non in dotazione alla fornitura.
- PL** Narzędzi – Nie należy do zakresu dostawy.
- CS** Nářadí potřebné – Nepatří do rozsahu dodávky.
- PT** Ferramentas necessárias – Não está incluído nas peças fornecidas.
- DA** Værktøjer kræves – Er ikke inkluderet i leveringsomfanget.
- RU** Необходимый инструмент - не входит в комплект поставки.
- AR** الأدوات الضرورية - ليست ضمن حزمة الأشياء المشتراه المطلوب تسليمها.





1.



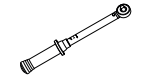
2.

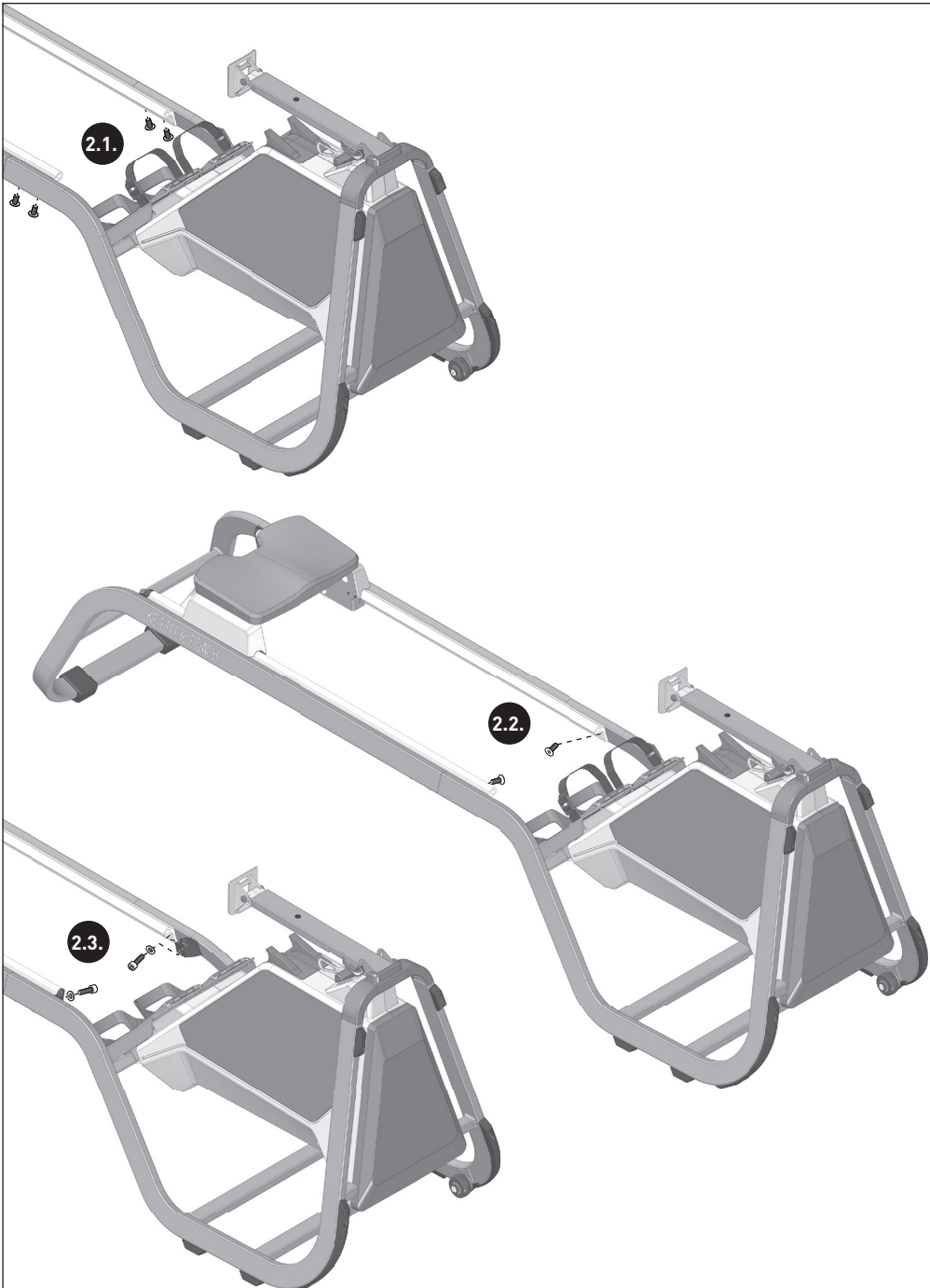
2.1.  4x | M8x16

2.2.  2x | M8x20

2.3.  2x | M8x30  ø8,3x16

 SW6

 $\vec{M} = 10 \text{ Nm}$



3.

3.1.

1x |



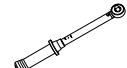
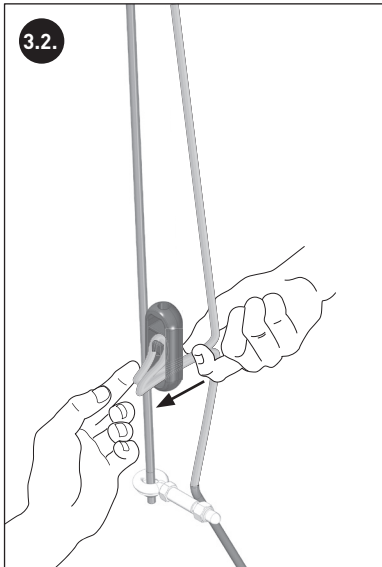
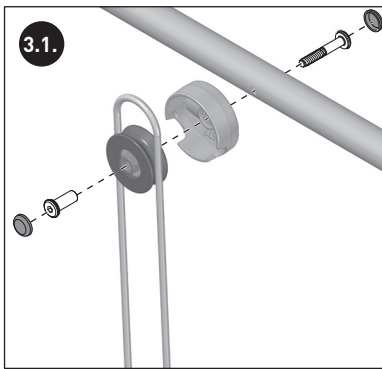
M6x38



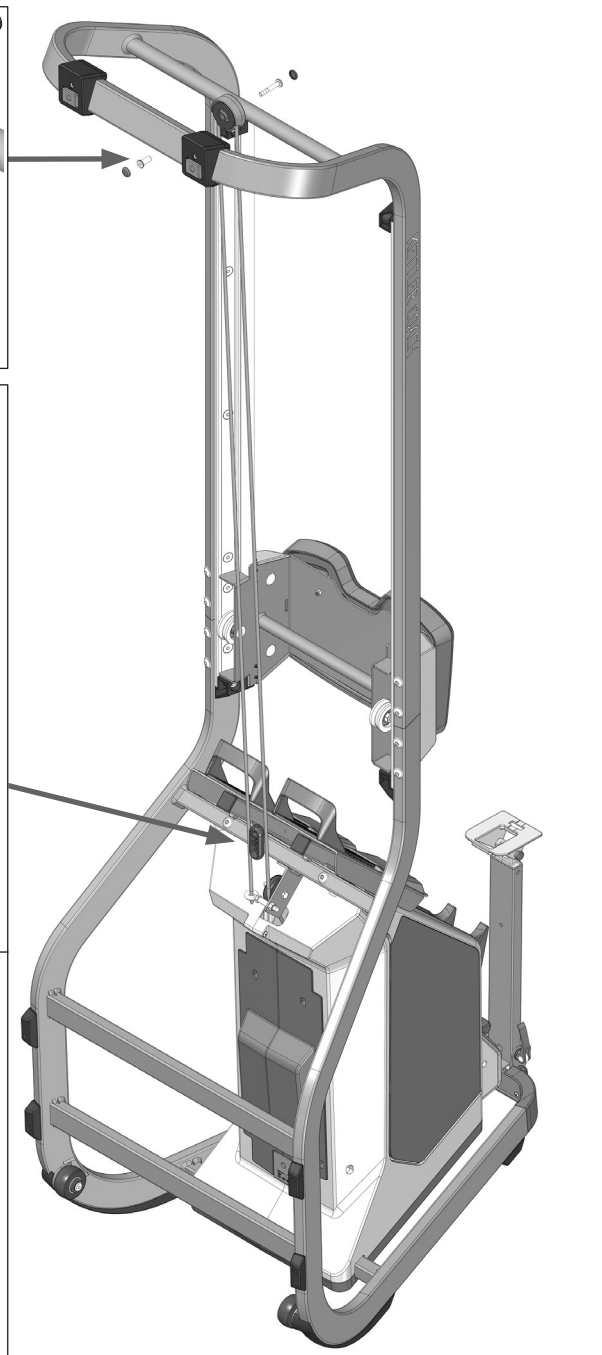
M6



SW4

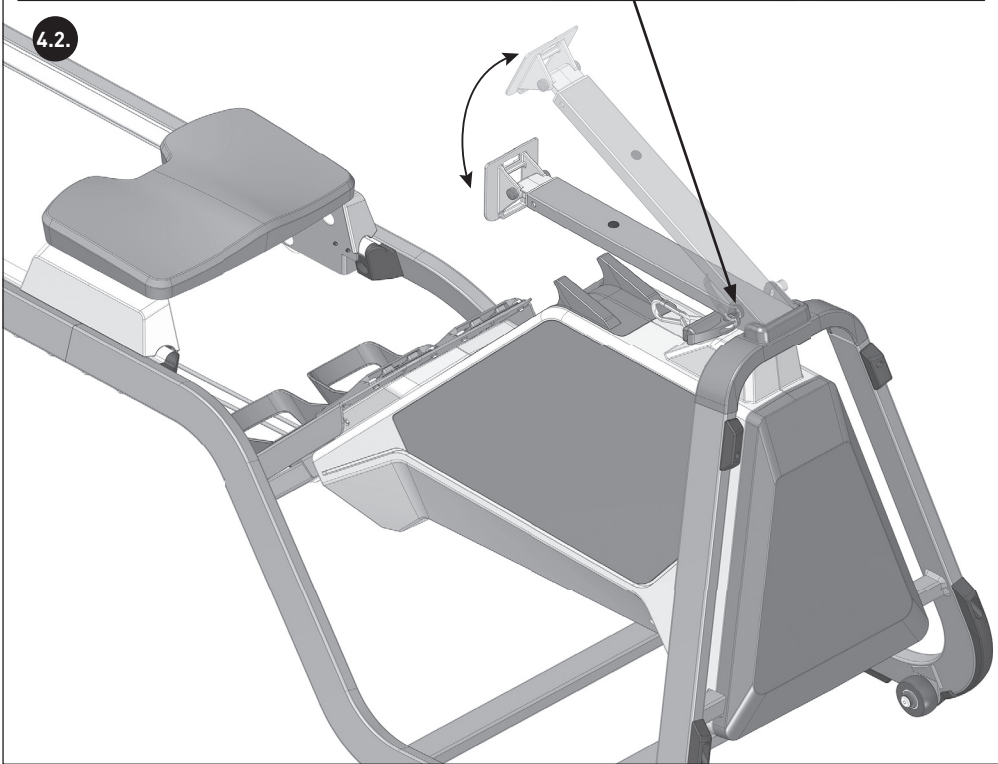
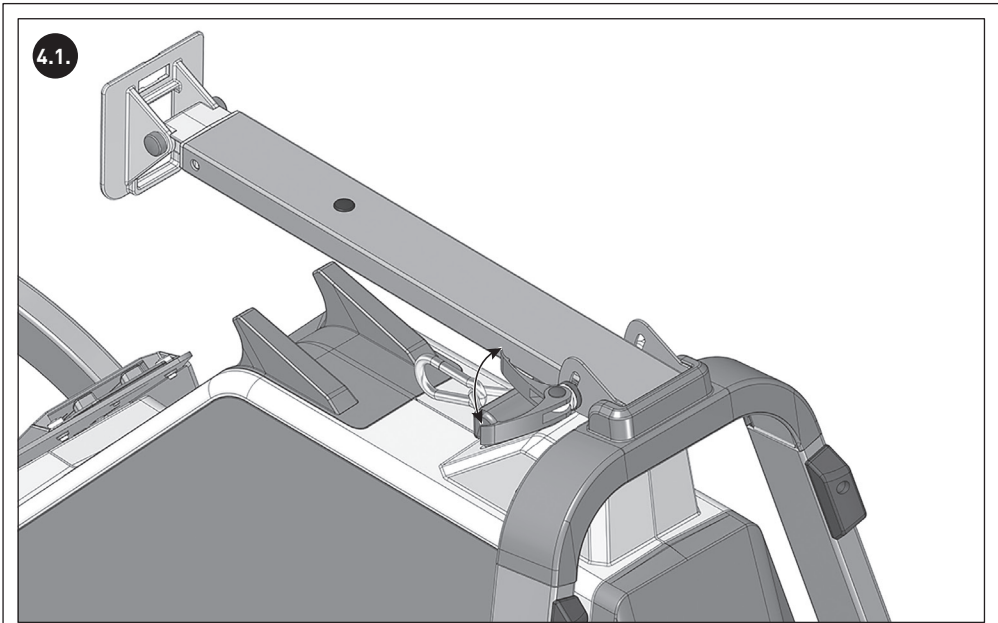
 $M = 3 \text{ Nm}$ 

**НЕОБХОДИМО
СНЯТЬ ДАННУЮ
ЗАГЛУШКУ С ТРОСА
И ВЫБРОСИТЬ!**




Несоблюдение данного указания приведет к повреждению троса тренажера и выходу тренажер из строя с случае начала эксплуатации с данной транспортировочной заглушкой.

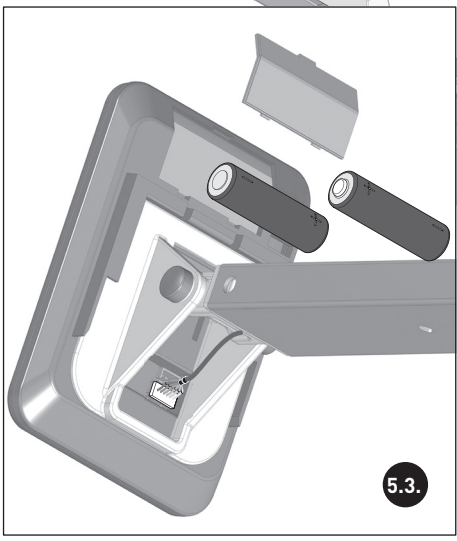
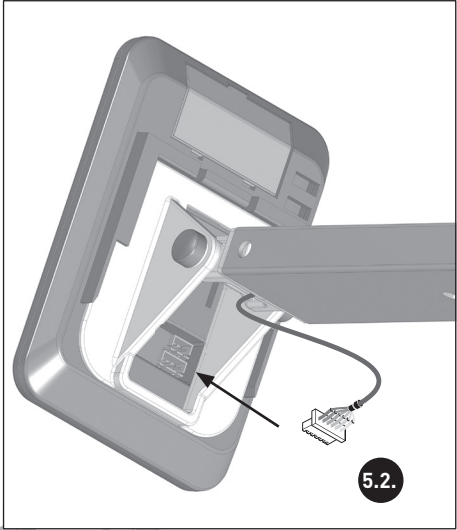
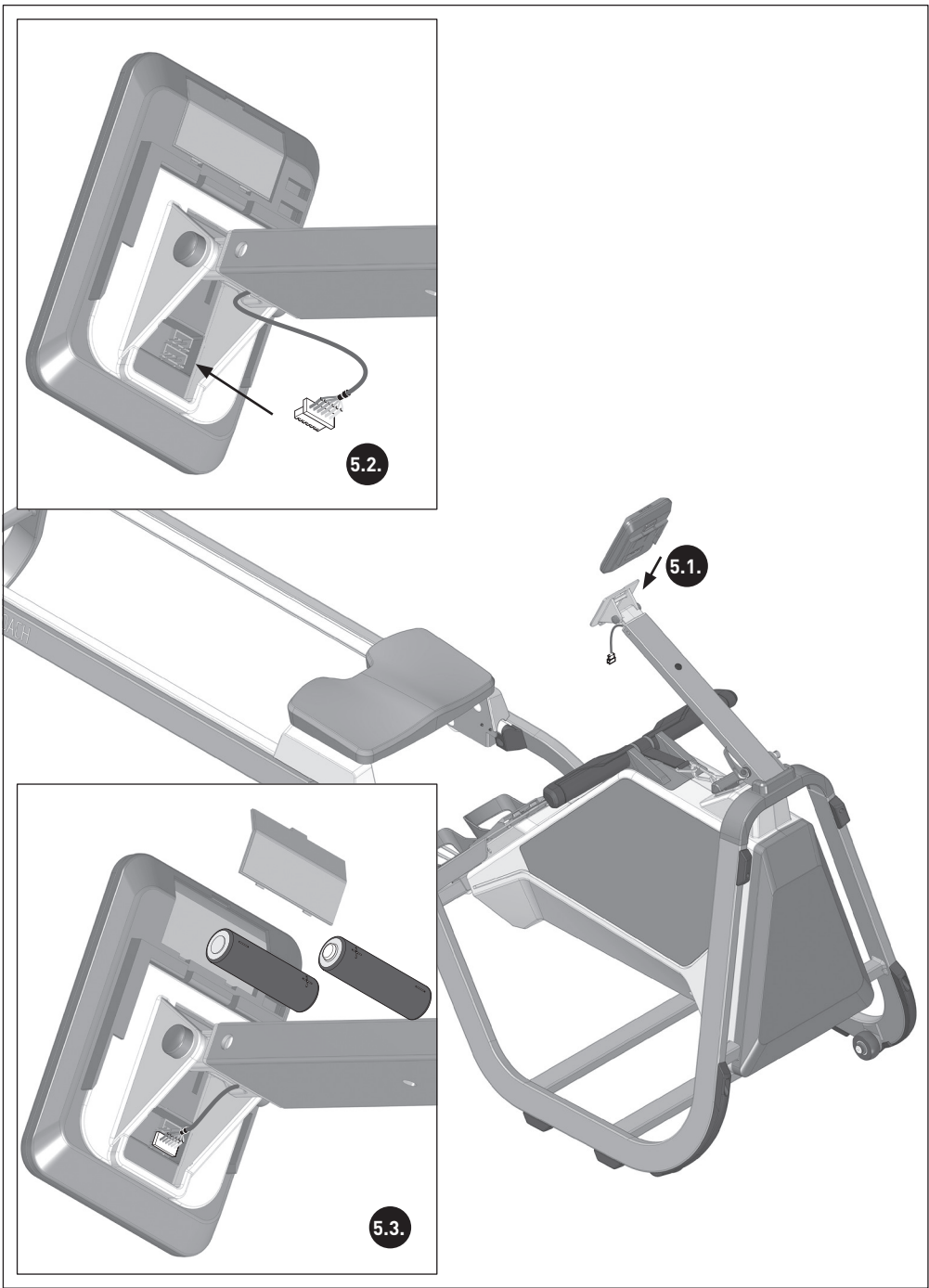
4.



5.

5.3. 

2x | Mignon AA

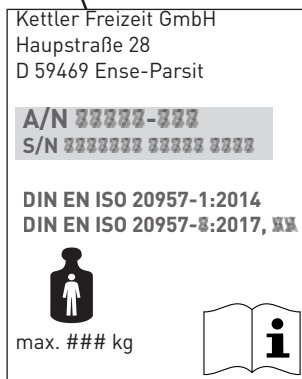
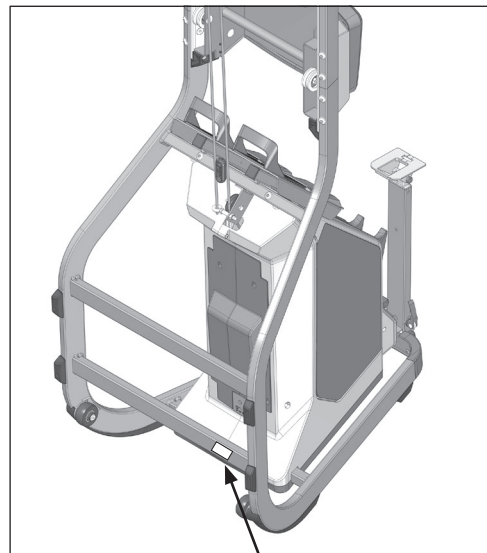


ZUBEHÖRBESTELLUNG

DE	Passendes Zubehör finden Sie unter www.kettler.net
EN	You can find the matching accessories by going to www.kettler.net
FR	Vous trouverez des accessoires compatibles sur www.kettler.net
NL	Passende accessoires vindt u op www.kettler.net
ES	Puede encontrar el accesorio adecuado en www.kettler.net
IT	Gli accessori coordinati sono disponibili sul sito www.kettler.net
PL	Odpowiednie akcesoria można znaleźć na stronie www.kettler.net
CS	Odpovídající příslušenství naleznete na www.kettler.net
PT	Pode encontrar os acessórios adequados em www.kettler.net
DA	Passende tilbehør finder du under www.kettler.net
RU	Подходящие принадлежности можно найти на www.kettler.net
AR	ستجد قطع الغيار المناسبة على الرابط www.kettler.net

TYPENSCHILD

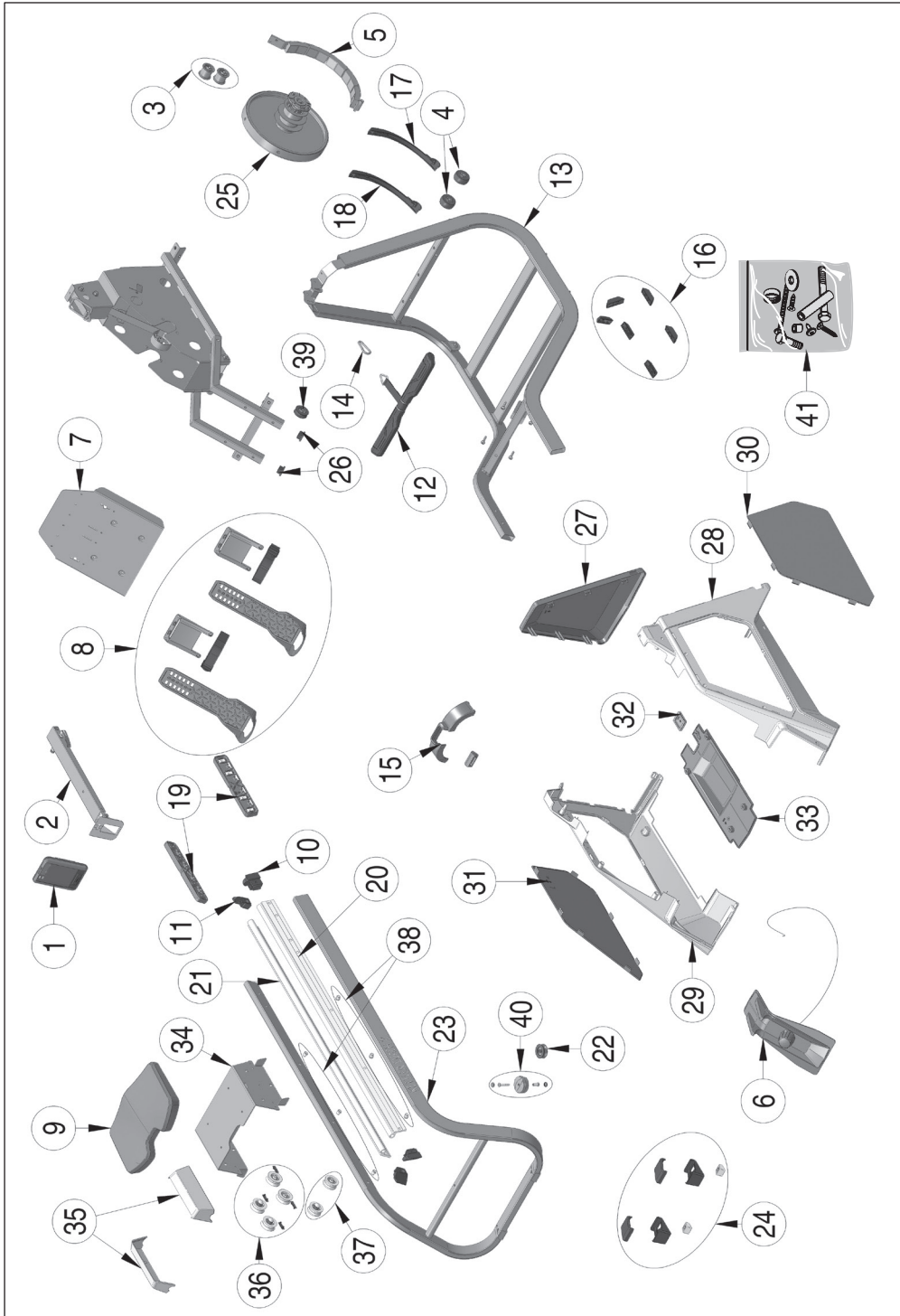
DE	Beispiel Typenschild - Seriennummer
EN	Example Type label - Serial number
FR	Exemple Plaque signalétique - Numéro de série
NL	Bij voorbeeld Typeplaatje - Seriennummer
ES	Ejemplo Placa de características - Número de serie
IT	Esempio Targhetta tecnica - Numero di serie
PL	Przykłady Tabliczka znamionowa - Numer serii
CS	Příklad Typový štítek - sériové číslo
PT	Exemplo Placa de características - número de série
DA	Eksempel Typeskilt - serienummer
RU	Пример Паспортная табличка с серийным номером
AR	اللوحۃ الاسميۃ



ERSATZTEILBESTELLUNG



07975-300 Rudergerät COACH 2			07975-300 Rudergerät COACH 2		
①	1x	68001890	②①	1x	69050015
②	1x	68001891	②②	1x	69050009
③	1x	69050010	②③	1x	69050013
④	1x	69050008	②④	1x	69050020
⑤	1x	69050011	②⑤	1x	69050033
⑥	1x	69050030	②⑥	1x	69050012
⑦	1x	69050029	②⑦	1x	69050037
⑧	1x	69050028	②⑧	1x	69050034
⑨	1x	69050023	②⑨	1x	69050035
⑩	1x	69050016	③⑩	1x	69050038
⑪	1x	69050017	③⑪	1x	69050036
⑫	1x	69050031	③⑫	1x	69050040
⑬	1x	68001893	③⑬	1x	69050039
⑭	1x	69050032	③⑭	1x	69050024
⑮	1x	69050004	③⑮	1x	69050026
⑯	1x	69050005	③⑯	1x	69050025 *
⑰	1x	69050007	③⑰	1x	69050027 *
⑱	1x	69050006	③⑱	1x	69050018
⑲	1x	69050019	③⑲	1x	69050022
⑳	1x	69050014	④⑰	1x	69050021
			④⑱	1x	69050041

ERSATZTEILBESTELLUNG



(D) Kettler Freizeit GmbH



Kundenservice
Hauptstraße 28
D-59469 Ense

 +49 2938 81 18001
 +49 2938 819 2292

<https://www.service-kettler.de> Email: service.sport@kettler.de

(A) KETTLER Austria GmbH

Ginzkeyplatz 10
5020 Salzburg

 +43 662 620501 0-
 +43 662 620501 20

Email über Kontaktformular: <http://at.kettler.net/kontakt.html>

(CH) Trisport AG



Im Bösch 67
CH - 6331 Hümenberg

 Servicehotline
Schweiz: 0900 785 111

www.kettler.ch

(GB) KETTLER GB Ltd.


Kettler House, Merse Road
North Moons Moat
Redditch, Worcestershire B98 9HL

 +44 1527 591901
 +44 1527 62423

www.kettler.co.uk e-mail: sales@kettler.co.uk

(USA) KETTLER International Inc.



1355 London Bridge Road
Virginia Beach, VA 23453

 +1 888 253 8853
 +1 888 222 9333

www.kettlerusa.com e-mail: info@kettlerusa.com

(F) KETTLER france



46, rue du Faubourg de Saverne
F-67000 Strasbourg

 +33 388 475 580
 +33 388 473 283

www.kettler.fr e-mail: comm@kettler-france.fr

(NL) KETTLER Benelux B.V.



Indumastraat 18
NL-5753 RJ Deurne

 +31 493 310345
 +31 493 310739

www.kettler.nl e-mail: info@kettler.nl

(E) BM Sporttech S.A.


C/Terracina, 12 PLA-ZA
E-50197 Zaragoza

 +34 976 460 909
 +34 976 322 453

www.bmsporttech.es e-mail: info@bmsporttech.es

(I) Garlando S.p.A.



Via Regione Piemonte 32
Zona Ind. D1
I-15068 Pozzolo Formigaro (AL)

 +39 0143 318500
 +39 0143 318594

www.garlando.it e-mail: assistenza.kettler@garlando.it

(PL) KETTLER Polska Sp. z o.o.



Ul. Okopowa 56 A
PL-01-042 Warszawa

 +48 0 801 430450


www.kettler.pl e-mail: kontakt@kettler.pl

(CZ) Life Sport s.r.o.



Karlovarska Business Park
Na Hurce 1091/8
161 00 Praha 6 - Ruzyně

 +420 235 007 007
 +420 235 007 090
e-mail: info@kettler.cz

www.kettler.cz

(DK) Sport Scandinavia Aps

Ryetsvej 11
DK - 9900 Frederikshaven

 +45 25141472
 -

e-mail: ole@spasca.dk

(RUS) ООО Спортмастер



117437, г. Москва
ул. Миклухо-Маклая, д. 18,
корпус 2, ком. 102

 +7 495 777-777-1

www.kettler.ru

(BG) Sport Depot Ltd.



Business Park Sofia
3rd Floor, Building Sport Depot
1766 Sofia

 +359 2 4016510
 +359 2 4016545

www.sport2000.bg e-mail: sport@sportdepot.bg

(GR) Leos Athanasios S.A.



7 Kolokotroni
14568 Krioneri
Athens, Greece

 +30 210 9536512
 +30 210 9579073

e-mail: okiam@leos.gr

(RO) Wellness Solutions Inc.

IVY Office Building
3 Occidentului Street, 1st District
Bucharest, Romania



 +40-21-3187130
 +40-21-3187132

e-mail: office@wellness-solutions.ro

www.kettleronline.ro

(H) FitContact Ltd.



Gyömrői ut 89
1183 Budapest

 +36 1 2971510
 +36 1 2971515

www.kettler.hu e-mail: ifjbakospeter@gmail.com

(SK) EXISport, s.r.o.



Opatovska cesta 14
04011 Kosice

 +421 55 7881411
 +421 55 6461024

www.exisport.com e-mail: servis@exisport.com

(SRB) PLANETBIKE DOO


Ljubice Ivošević
Beograd, Srbija

 +381 11 3121151
 +381 11 3121816

www.planetbike.rs e-mail: info@planetbike.rs

(FIN) Oy HW-Company Ltd.



Yrittäjätie 6
FI-67100 Kokkola

 +358 20 730 1730

<http://www.hw-company.fi/> e-mail: info@hw-company.fi

(LV) Elkor Serviss



SERVISA CENTRS
Brivibas gatve 201
LV-1039 Riga

 +371 67070520
 +371 67070524

www.elkorserviss.lv e-mail: info@elkorserviss.lv

(LT) Skorpiono Takas

Nemuno 79
Panevezys 5300

 +370 45515288
 +370 45514911

www.skorpionas.lt e-mail: sportas@skorpionas.lt

- (TR) Ender Spor Malz. Tekst. Turz. Ins. İÇ VE DIS TIC. A.Ş**
 Baglar Mah. Baris Sok. No:27
 2 Günesi Bagcilar
 Istanbul
 ☎ +90 212 651 50 78
 📠 +90 212 651 52 86
www.enderspor.com e-mail: fitness@enderspor.com
-
- (EE) OÜ Benetec**
 Tartu mnt. 47
 EST-10128 Tallinn
 Estland
 ☎ +372 601 0330
 📠 +372 601 0378
www.bensport.ee e-mail: bensport@bensport.ee
-
- (SI) ENIM d.o.o.**
 Tržaška cesta 23
 2000 Maribor
 Slowenien
 ☎ +386 031 347 92
 📠 +386 02 292 77 90
-
- (HR) Servis in CRO: ENIM SPORT d.o.o.**
 Ulica Kralja Zvonimira 131
 10000 Zagreb
 Croatia
 ☎ +385 099 321 01 01
 📠 +385 01 55 86 324
-
- (AE) Sun and Sand Sports LLC**
(OM) P.O. Box 894
 Dubai - UAE
 United Arab Emirates
 ☎ +971 4350 4444
 📠 +971 4334 3224
www.sunandsandsports.com e-mail: sunsand@emirates.net.ae
-
- (DZ) Action Sports**
 Lot La Cadat 88
 Les Sources
 16050 Algiers
 ☎ + 213 555 620199
 e-mail: kessalyahia@hotmail.com
-
- (EG) Sport Group**
 5El Zahraa St.
 Dokki, Cairo
 Egypt
 e-mail: sportgroup.eg@hotmail.com
-
- (SA) Sport Ghornatah**
 P.O. Box 1016
 11431 Riyadh
 Saudi Arabia
 ☎ +966 1 4766 697
 📠 +966 1 4722290
www.ghornatah.com e-mail: import@ghornatah.com
-
- (KW) Sportsman Co. for General Trading & Contracting**
 P.O. Box 93, Salmiya
 22001 Salmiya
 Kuwait
 ☎ +965 25759767
 📠 +965 25745110
www.sportsmanq8.com e-mail: admin@sportsmanq8.com



docu 4273/01.19

Kettler Freizeit GmbH
Hauptstraße 28
D-59469 Ense-Parsint
www.kettler.net